

<https://doi.org/10.11646/zootaxa.5659.4.10>
<http://zoobank.org/urn:lsid:zoobank.org:pub:D22C5BEB-B709-4D15-90BE-CC9C0A2BC5F1>

**DESMOND KAI TECK TAN, NOBUO TSURUSAKI, JONATHAN J. FONG
& CHAO ZHANG (2025) Reinstatement of the genus *Pseudoleiobunum* Müller,
1914 with the inclusion of a new species from Hong Kong and reallocation of
the *Leiobunum maximum* species complex (Arachnida: Opiliones: Eupnoi:
Sclerosomatidae). *Zootaxa*, 5646 (3): 301–343.**

In the above-cited paper, an error in the application of International Code of Zoological Nomenclature (ICZN) rules occurred regarding the two genera names: *Pseudoleiobunum* and *Metaleiobunum*. Following critical review and guidance from Dr. Adriano B. Kury, we herein correct this oversight in accordance with nomenclatural stability and regulatory requirements.

The genus name *Leiobunum* was originally established by C. L. Koch (1839). The alternate spelling *Liobunum*, from which both *Pseudoliobunum* Müller, 1914 and *Metaliobunum* Suzuki, 1940 are derived, stems from a later emendation introduced by Agassiz (1846). This change reflects a conventional Latinization pattern in zoological nomenclature, where the Greek diphthong *ei* (ει) is often simplified to *i* in Neo-Latin name formation. This occurs, for example, in *Thrasychirus* Simon, 1884, derived from Greek *cheir* (χείρ, “hand”), and in *Liopagus* Chamberlin, 1916, from *leios* (λείος, “smooth”). While such linguistic transformations are etymologically reasonable, they do not justify a nomenclatural correction. According to ICZN Article 32.5.1, the original spelling of a name must be preserved even if grammatically or etymologically incorrect. Therefore, *Liobunum* is an unjustified emendation and is a junior objective synonym of *Leiobunum*. Such emendations are available names under Article 33.2.3.

Names based on *Liobunum*—such as *Pseudoliobunum* and *Metaliobunum*—retain their original spelling and availability under Article 33. As such, the spellings *Pseudoleiobunum* Suzuki & Ohroi, 1972 and *Metaleiobunum* Suzuki, 1960 are unjustified emendations not to be used in place of the original names unless preserved under the conditions of prevailing usage (Article 23.9), which does not apply in this case.

All instances of *Pseudoleiobunum* (except page 304, line 12; page 305, paragraph 2, line 2; page 306, line 5) in the text, figures, and appendices are hereby corrected to *Pseudoliobunum*.

All instances of *Metaleiobunum* (except page 304, line 11; page 305, paragraph 2, line 6) are hereby corrected to *Metaliobunum*.

Acknowledgment

We express sincere gratitude to Dr. Adriano B. Kury (Museu Nacional, UFRJ) for his helpful nomenclatural advice.

References

- Agassiz, J.L.R. (1846) *Nomina systematica generum Arachnidarum, tam viventium quam fossilium: secundum ordinem alphabeticum disposita, adjectis auctoribus, libris in quibus reperiuntur, anno editionis, etymologia et familiis ad quas pertinent*. In: *Fasciculi IX et X (Mollusca, Lepidoptera, Strepsiptera, Dyptera, Myriopoda, Thysanura, Thysanoptera, Suctoria, Epizoa et Arachnidae)*. In *Nomenclatoris zoologici Index Universalis, continens Nomina systematica Classium, Ordinum Familiarum et Generum Animalium omnium, tam viventium quam fossilium, secundum ordinem alphabeticum unicum disposita, adjectis homonymiis plantarum, nec non varis adnotationibus et emendationibus*. Jent et Gassmann, Soloduri [Solothurn, Switzerland], pp. 1–14.
<https://doi.org/10.5962/bhl.title.15763>

- Chamberlin, R. V. (1916) Results of the Yale Peruvian expedition of 1911. - The Arachnida. *Bulletin of the Museum of Comparative Zoology at Harvard College*, 60, 175–199.
- International Commission on Zoological Nomenclature (1999) *International Code of Zoological Nomenclature, Fourth Edition*. The International Trust for Zoological Nomenclature, London, xxix + 306 pp.
- Koch, C.L. (1839) *Übersicht des Arachnidensystems*. Zweites Heft (Second volume). C. H. Zeh, Nürnberg, 38 pp.
- Simon, E. (1884) Arachnides recueillis par la mission du Cap Horn en 1882–1883. *Bulletin de la Société Zoologique de France*, 9, 117–144, pl. 3.
- Suzuki, S. (1960) Arachnida Opiliones. In: Okada, Yo K. & Uchida, T. (Eds.), *Encyclopaedia zoologica illustrated in colours*. Vol. 4. Hokuryu-kan, Tokyo, pp. 22–25, pls. 11–12.
- Suzuki, S. & Ohroi, M. (1972) Opiliones of the Izu Peninsula, Central Japan. *Acta Arachnologica*, 24, 41–50.
<https://doi.org/10.2476/asjaa.24.41>